



## Presentan el "Portal del Inframundo"

La escultura olmeca de 2,500 años, conocida como Monumento 9 de Chalcatzingo, "Monstruo de la Tierra" o "Portal del inframundo" fue presentada ayer en el Palacio de Cortés, en Cuernavaca, después de haber sido recuperada en Estados Unidos, donde se encontraba después de haber sido robada en Morelos, en los años 50s del siglo pasado.





# El «Monstruo de la Tierra» ya está en Morelos y se exhibe en el Museo Regional de los Pueblos

Esta pieza nunca debió haber salido de Chalcatzingo y habrá de regresar a su lugar, dijo Diego Prieto, director general del INAH

## Antigua escultura

**Antimio Cruz en Cuernavaca**

antimioadrian@gmail.com

La antigua escultura olmeca de 2 mil 500 años conocida como Monumento 9 de Chalcatzingo, «Monstruo de la Tierra» o «Portal del inframundo» fue presentada al público ayer, en el Palacio de Cortés, en Cuernavaca, después de haber sido recuperada en Estados Unidos, donde se encontraba después de haber sido robada y extraída de su territorio de origen, en Morelos, México, en los años 50s del siglo pasado.

La ceremonia de presentación del «Portal del inframundo» se llevó a cabo en el Palacio de Cortés, edificio del siglo XVI que actualmente ha sido nombrado Museo Regional de los Pueblos de Morelos (MRPM).

El encuentro, que reunió a más de 200 personas, estuvo encabezado por el director general del Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH), Diego Prieto Hernández; el cónsul de México en Nueva York, Jorge Islas, y autoridades del gobierno de Morelos, aunque no acudieron ni el gobernador Cuauhtémoc Blanco, ni la Secretaría de Turismo y Cultura de esa entidad, Julieta Goldzweig. También estuvo presente el arqueólogo Mario Córdoba Tello, investigador del si-

tio de Chalcatzingo y uno de los más importantes impulsores del rescate.

El director del INAH narró la manera como se trabajó duro desde 2019 para tratar de regresar a México la pieza, que había sido localizada en Denver. Detalló el arduo trabajo de la abogada mexicana del INAH, María Villarreal; del cónsul mexicano Jorge Islas y de la fiscalía de Nueva York, para incautar y devolver la pieza.

«Esta pieza nunca debió haber salido de Chalcatzingo y habrá de regresar a Chalcatzingo», dijo el antropólogo Diego Prieto, en la ceremonia de entrega.

«Todo morelense y todo mexicano debe conocer Chalcatzingo, para conocer el impulso cultural Olmeca, que data de más de 3 mil años», añadió.

### PIEZA MONUMENTAL

La cultura Olmeca fue anterior a otras culturas prehispánicas famosas como la mexicana, la maya o la teotihuacana. Su manifestación escultórica más conocida son las cabezas monumentales de piedra talladas en el sur de Veracruz y en Tabasco; sin embargo, se han descubierto otros asentamientos olmecas más cercanos al altiplano central del actual México, como es el caso del sitio arqueológico de Chalcatzingo, en Morelos, donde hay grabados en piedra de jaguares, pumas, gobernantes y animales mitológicos como una serpiente con cabeza de águila que tiene a un humano en su pico.

El «Monstruo de la Tierra» es una pieza de gran formato que fue creada entre el siglo VIII y VI antes de Cristo por habitantes de la comunidad agrícola que habitaba en el centro ceremonial Chalcatzingo, localizado en la región orien-

te del actual estado de Morelos, al este de Cuautla y al sur del volcán Popocatepetl y de Atlixco, Puebla. El monolito mide 1.8 metros de altura y 1.5 metros de ancho, y pesa aproximadamente una tonelada.

Esta antigua escultura volvió al estado de Morelos procedente de la ciudad de Denver, Colorado, en Estados Unidos, repatriada por autoridades de las secretarías federales de Cultura y de Relaciones Exteriores, con apoyo del Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH) y de la Fiscalía de Nueva York.

Aunque la pieza arqueológica está en muy buenas condiciones, es importante aclarar que, desafortunadamente, hace casi 70 años esta escultura antigua fue fragmentada para su traslado por traficantes de tesoros.

Después del robo, la pieza volvió a ser identificada públicamente en 1968, cuando un arqueólogo estadounidense llamado David Grove publicó un dibujo en la revista *American Antiquity*, donde mencionó que el Portal del inframundo Olmeca estaba en una colección privada. Posteriormente, el público estadounidense pudo apreciarlo entre los años 70 y 90 del siglo pasado en museos y exposiciones de ciudades como Washington D.C. o Chicago. Incluso fue presentada en el Museo Metropolitano de Nueva York •

**El Monumento 9 permanecerá un año en el MRPM, para después retornar al municipio de Jantetelco y al pueblo de Chalcatzingo**



### Estructura

#### Las figuras olmecas unen rasgos de humanos y jaguares

El monumento recuperado y exhibido desde ayer a la población mexicana es una roca que fue labrada en la parte exterior del cerro de Chalcatzingo, en el que se observa el rostro y hocico de un gran felino. En sus fauces se miran plantas bromelias que crecen en el cerro donde fue esculpido y una figura geométrica con cuatro lados, en cuyo centro se encuentra una apertura en forma de una cruz ancha. Alrededor de la apertura se miran tres bandas como contornos que representan profundidad. Todavía hay preguntas que intrigan en esta figura, como la nariz, que algunos observan como nariz de reptil, pero otros opinan que es de murciélago.



Las fauces de jaguar del Portal del Inframundo tienen plantas bromelias, que crecen en el cerro de Chalcatzingo.